

خروج، اعتراض، دولت

آلبرت هیرشمن / محمد رضا فرهادی پور



سرشناسه: هیرشمن، آلبرت او، ۱۹۱۵ - م.

Hirschman, Albert O.

عنوان و نام پدیدآور: خروج، اعتراض، دولت / آلبرت هیرشمن؛ مترجم: محمدرضا فرهادی پور.

مشخصات نشر: تهران: نگاه روزگار نو، ۱۳۹۸.

مشخصات ظاهری: ۱۳۰ ص.؛ ۱۹×۹/۵ س.م.

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۷۰۰-۰۴-۷

وضعیت فهرست نویسی: فیبا

یادداشت: کتاب حاضر ترجمه بخش سوم کتاب «The essential Hirschman» نوشته Albert O. Hirschman است.

یادداشت: نمایه.

موضوع: هیرشمن، آلبرت او، ۱۹۱۵ - م.

Hirschman, Albert O.

موضوع: اقتصاددانان -- ایالات متحده

Economists -- United States

موضوع: صنعتی کردن

Industrialization

شناسه افزوده: فرهادی پور، محمدرضا، ۱۳۵۶ -، مترجم

رده بندی کنگره: ۳۳۰/۰۹۲ HB۱۱۹

شماره کتابشناسی ملی: ۵۸۰۷۷۳۷

نویسنده: آلبرت هیرشمن

مترجم: محمد رضا فرهادی پور

ویراستار: سید مجید مسافر

ناشر: پگاه روزگار نو

نوبت چاپ: اول، ۱۳۹۹

چاپ و صحافی: بوستان کتاب

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۷۰۰-۰۴-۷

تیراژ: ۵۰۰ نسخه

قیمت: ۲۹۰۰۰ تومان

📍 خیابان طالقانی، خیابان ملک الشعراء بهار، پلاک ۱۲

📞 ۸۸۸۰۷۱۸۸

Rpub.ir 🌐

@roozegareno.pub 📷

حقوق چاپ و نشر محفوظ است.

۱۸۱ | ...
 ۱۸۲ | ...
 ۱۸۳ | ...
 ۱۸۴ | ...
 ۱۸۵ | ...
 ۱۸۶ | ...
 ۱۸۷ | ...
 ۱۸۸ | ...
 ۱۸۹ | ...
 ۱۹۰ | ...

۱۹۱ | ...
 ۱۹۲ | ...

۱۱ | پیشگفتار مترجم

۱۷ | عقاید متعصب و دموکراسی

۲۱ | خطابه ارتجاع

۲۷ | مشیتی کینه‌توز؟

۳۲ | اکثریت احمق

۳۷ | خالق کبیر عسرت

۴۳ | آیا همه چیز نتیجه عکس می‌دهد؟

۴۷ | خروج، اعتراض و دولت

۴۹ | خروج، انسان وحشی روسو و جوامع بی‌دولت

۵۹ | دارایی منقول و خروج آن در حکم ابزاری برای مهار دولت

۶۸ | خروج در حکم تهدیدی برای دولت‌های مدرن کوچک و برخی

استراتژی‌های تدافعی

۸۱ | اخلاق و علوم اجتماعی: یک تنش دیرپا

۱۰۱ | تضادهای اجتماعی در حکم ارکان جامعه دموکراتیک بازار

۱۰۳ | از دلبستگی اجتماعی تا میهن پرستی قانونی

۱۰۴ | «انتقاد اجتماع گرایی از لیبرالیسم» در ایالات متحده و پذیرش آن در آلمان

۱۰۷ | تز گوشه-دوبیل: تضاد در حکم سازنده اجتماع

۱۱۰ | اندیشه اجتماعی درباره نقش تضاد در ایجاد انسجام

۱۱۵ | تضاد در حکم سریش و حلال

۱۱۹ | مبادهای نوعی جامعه بازار متکثر و تضادهای دیگر

۱۲۹ | نتیجه

پیشگفتار مترجم

نخستین بار نام «آلبرت هیرشمن» را در درس اقتصاد توسعه بخش اقتصاد دانشگاه شیراز شنیدم. راسس آنچه خواهید زیاد هم توجهم را جلب نکرد؛ آن روزها فکر می‌کردم بعد از فارغ التحصیل در یک نهاد مالی مشغول کار می‌شوم و این همه حرف و حدیث و روایت در باب توسعه اقتصادی و سیاسی اصلاً برایم جذاب نبود؛ اما ادامه مسیر خلافت تیمور را شروع کردم. از ابتدای دهه ۱۳۸۰ با کتب آلبرت هیرشمن با ترجمه محمد مالک آشنا شدم و یکی یکی آنها را خواندم. عنوان کتاب‌ها گیرا و جذاب بود؛ مثلاً «فرماندهای نفسانی و منافع: استدلال‌های سیاسی به طرفداری از سرمایه‌داری پیش از لیبرالیزم». نام کتاب‌ها را چنان انتخاب کرده که همه بحث کتاب در آن خلاصه می‌شود و همین نشان از یک توانایی خاص و رویارویی با فردی استثنایی دارد.

از همان روزها شروع کردم به پیدا کردن مقالاتش و خواندن دست‌وپا شکسته آنها. بعدترو از اواخر دهه هشتاد شمسی وسوسه شدم ترجمه‌شان کنم و یکی یکی این کار را کردم؛ اما سخت بودند و از کار درآوردنشان

سخت‌تر. این مثنوی چنان به درازا کشید که هیرشمن درگذشت. بعد از آن بود که دو کتاب خواندنی و مهم منتشر شد: کتاب نخست «فلسوفی جهانی: اودیسه آلبرت هیرشمن» نوشته «جرمی آدلمن»، استاد تاریخ دانشگاه پرینستون و متمرکز بر مطالعاتی در باب توسعه آمریکای لاتین؛ که به گفته خودش هیرشمن در تمامی سال‌های گذشته همراهش بوده است. کتاب دوم «نوشته‌های اساسی آلبرت هیرشمن» که توسط جرمی آدلمن، «آمارتیا سن»، برنده جایزه نوبل اقتصاد و «اما راتشیلد»، دوست هیرشمن گردآوری شده بود. آدلمن ضمن نگارش پیشگفتاری بر این مجرعه مقالات، مقدمه‌ای موجز و مفید برای هر مقاله نوشت. همچنین سن و راتشیلد مؤخرای بر کتاب نوشتند. بیشتر مقالاتی که تا آن زمان ترجمه کرده بودم، در این باب گردآوری شده بودند. در ادامه نکاتی را در باب مقاله‌نویسی هیرشمن و ب‌طور مشخص‌تر درباره مقالات این کتاب مطرح می‌کنم.

مقالات هیرشمن متنوع‌اند و در باب توسعه و بازار و دموکراسی. اما او خیلی وقت‌ها سرنا را از سرگشادش می‌نوازد و از پشت شیشه عینکش بر موضوعات به ظاهری اهمیت متمرکز می‌شود. او این نحوه اندیشیدن را از شوهرخواهرش، اوجنیو گلرزی، فراگرفته بود؛ اما او سبک خویش را به آن داد. هیرشمن اصولاً به مقیاس و اندازه اهمیت زیادی می‌داد و بزرگ‌تیباس بودن مشکل داشت؛ به‌خصوص در پروژه‌های عمرانی. از همین رو هر بود که کتابی نوشت با عنوان «پروژه‌های عمرانی از نزدیک» و به نقد این دیدگاه توسعه پرداخت که در دهه ۱۹۷۰ بانک جهانی آن را ترویج می‌کرد. سبب روایی هیرشمن نیز از این ویژگی مستثنی نیست؛ او چیزی بیش از یک متفکر اصیل بود؛ او یک مقاله‌نویس متبحر بود. مقالاتش گاهی کوتاه، گاهی مینیاتوری و گاهی قطعه‌ای ادبی بودند. کتاب حاضر نمونه‌ای است از این مقالات که نویسنده ابزارهای تحلیلی علوم اجتماعی را به کار می‌گیرد تا با ظرافت تمام، موضوع مدنظرش را بررسی کند.